

**Art. 3.** Onze Minister van Tewerkstelling en Arbeid is belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 28 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Tewerkstelling en Arbeid,

M. HANSENNE

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*  
van 12 juli 1984, nr. 134)

N. 883

**29 JUNI 1984.** — Koninklijk besluit betreffende de toekenning van een beëindigingspremie voor de vaartuigen die onttrokken worden aan de zeevisserijactiviteit

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,

Aan allen, die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op artikel 29 van de Grondwet;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap, ondertekend te Rome op 25 maart 1957 en goedgekeurd door de wet van 2 december 1957;

Gelet op de Verordening 2908/83 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 4 oktober 1983 inzake een gemeenschappelijke actie voor herstructurering, modernisering en ontwikkeling van de visserij, alsmede voor ontwikkeling van de aquicultuur;

Gelet op de Richtlijn 83/515 van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 4 oktober 1983 inzake bepaalde acties voor de aanpassing van de capaciteit in de visserijsector;

Gelet op het koninklijk besluit van 29 november 1961 houdende toekenning van een premie voor het slopen van vissersvaartuigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1968, 21 december 1982 en 16 augustus 1983;

Gelet op het akkoord van Onze Minister van Begroting, gegeven op 2 mei 1984;

**Art. 3.** Notre Ministre de l'Emploi et du Travail est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 28 juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre de l'Emploi et du Travail,

M. HANSENNE

(Publié par le *Moniteur belge* du 12 juillet 1984, n° 134)

N. 883

**29 JUIN 1984.** — Arrêté royal relatif à l'octroi d'une prime d'arrêt définitif pour les bâtiments retirés de l'activité de la pêche maritime

BAUDOUIN, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

Vu l'article 29 de la Constitution;

Vu le Traité instituant la Communauté économique européenne, signé à Rome le 25 mars 1957 et approuvé par la loi du 2 décembre 1957;

Vu le Règlement 2908/83 du Conseil des Communautés européennes du 4 octobre 1983 concernant une action commune de restructuration, de modernisation et de développement du secteur de la pêche et de développement du secteur de l'aquaculture;

Vu la Directive 83/515 du Conseil des Communautés européennes du 4 octobre 1983 concernant certaines actions d'adaptation des capacités dans le secteur de la pêche;

Vu l'arrêté royal du 29 novembre 1961 concernant l'octroi d'une prime pour la démolition de bâtiments de pêche, modifié par les arrêtés royaux du 5 août 1968, du 21 décembre 1982 et du 16 août 1983;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 2 mai 1984;



Gelet op de Beslissing van de Commissie van de Europese Gemeenschappen, gegeven op 4 mei 1984;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Verkeerswezen en Posten, Telegrafie en Telefonie en van Onze Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Ten einde de productiecapaciteit van de zeevisserijvloot aan te passen aan de vangstmogelijkheden, kan de Minister van Verkeerswezen, onder de hierna bepaalde voorwaarden, aan natuurlijke of rechtspersonen die eigenaar zijn van één of meer Belgische vissersvaartuigen, een beëindigingspremie toekennen voor die van hun vaartuigen welke aan de zeevisserijactiviteit worden onttrokken.

**Art. 2.** De premieaanvragen komen slechts in aanmerking wanneer volgende voorwaarden vervuld zijn :

1° de lengte van het vaartuig moet ten minste 12 m tussen de loodlijnen bedragen;

2° met het vaartuig moet in het kalenderjaar dat voorafgaat aan het eerste verzoek om toekenning van een premie ten minste honderd dagen gevist zijn;

3° het vaartuig moet gedurende de vijf jaren die aan de premieaanvraag voorafgaan, ingeschreven geweest zijn op de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen.

**Art. 3.** De aanvragen tot het verkrijgen van een beëindigingspremie moeten uiterlijk 30 april bij de Waterschout worden ingediend door middel van een formulier waarvan het model wordt vastgesteld door de Minister van Verkeerswezen.

De aanvragen die op 31 december van het jaar waarin ze werden ingediend, niet konden worden ingewilligd, zijn vervallen.

De in het eerste lid bedoelde datum wordt voor het jaar 1984 vastgesteld op 31 augustus.

**Art. 4.** Rekening gehouden met de budgettaire middelen en de Belgische zeevisserijpolitiek, stellen de Minister van Verkeerswezen en de Minister van Landbouw ieder jaar, vóór 30 juni, in gezamenlijk overleg de rangschikking op van de voor een beëindigingspremie in aanmerking komende aanvragen.

De in het eerste lid bedoelde datum wordt voor het jaar 1984 vastgesteld op 30 oktober.

**Art. 5.** De beëindigingspremie mag niet meer bedragen dan dertig-duizend frank per brutoregisterton van het aan de zeevisserij onttrokken vaartuig. De premie mag niet lager zijn dan die welke verschuldigd is voor een vaartuig met een brutotonnenmaat van zeventig.

Vu la Décision de la Commission des Communautés européennes, donnée le 4 mai 1984;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et de Notre Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** En vue d'adapter les capacités de production de la flotte de pêche maritime aux possibilités de capture, le Ministre des Communications peut octroyer, aux conditions ci-après, à des personnes physiques ou morales, propriétaires d'un ou de plusieurs bâtiments de pêche belges, une prime d'arrêt définitif pour ceux de leurs bâtiments qui sont retirés de l'activité de la pêche maritime.

**Art. 2.** Les demandes de prime ne sont prises en considération que lorsque les conditions suivantes sont réunies :

1° la longueur du bâtiment entre perpendiculaires doit être de 12 mètres au moins;

2° le bâtiment doit avoir eu une activité de pêche pendant au moins cent jours de l'année civile précédant la première demande d'octroi d'une prime;

3° le bâtiment doit avoir été inscrit sur la liste officielle des bâtiments de pêche belges durant les cinq années précédant la demande d'octroi de la prime.

**Art. 3.** Les demandes d'octroi d'une prime d'arrêt définitif doivent être introduites, auprès du Commissaire maritime, au plus tard le 30 avril, au moyen d'un formulaire dont le modèle est établi par le Ministre des Communications.

Les demandes qui n'ont pu être satisfaites le 31 décembre de l'année au cours de laquelle elles ont été introduites, sont périmées.

Pour l'année 1984, la date visée à l'alinéa 1er est fixée au 31 août.

**Art. 4.** Compte tenu des moyens budgétaires et de la politique belge en matière de pêche maritime, le Ministre des Communications et le Ministre de l'Agriculture fixent de commun accord, chaque année avant le 30 juin, l'ordre de classement des demandes qui entrent en ligne de compte pour une prime d'arrêt définitif.

Pour l'année 1984, la date visée à l'alinéa 1er est fixée au 30 octobre.

**Art. 5.** La prime d'arrêt définitif ne peut dépasser trente mille francs par tonneau de jauge brute du bâtiment retirés de la pêche maritime. Le prime ne peut être inférieure à celle due pour un bâtiment d'une jauge brute de septante tonneaux.



**Art. 6.** Binnen de grenzen van de kredieten waarover hij beschikt, kent de Minister van Verkeerswezen de beëindigingspremies toe volgens de in artikel 4 bedoelde rangschikking.

**Art. 7.** Het bedrag van de beëindigingspremie wordt uitbetaald aan de eigenaar en, in geval van medeëigendom aan de medeëigenaars van het aan de zeevisserij onttrokken schip naar rata van hun eigendomsaandelen, wanneer het bewijs is geleverd dat het vaartuig definitief werd onttrokken aan de zeevisserijactiviteit binnen de Europese Gemeenschap en na voorlegging van een bewijs van schrapping uit de officiële lijst der Belgische vissersvaartuigen.

De definitieve onttrekking van het vaartuig komt tot stand hetzij door sloping van het vaartuig, hetzij door definitieve overbrenging van het vaartuig naar een Staat die geen lid is van de Europese Gemeenschap, hetzij door bestemming van het vaartuig in de wateren van de Europese Gemeenschap, voor andere doeleinden dan de zeevisserij.

**Art. 8.** De in artikel 7 bedoelde eigenaars dienen het totaal van hun premie terug te betalen indien na de uitbetaling van de premie niet meer wordt voldaan aan het bepaalde in artikel 7, tweede lid.

**Art. 9.** De in de artikelen 3 en 4 vastgestelde data kunnen door de Minister van Verkeerswezen worden verschoven.

**Art. 10.** L'arrêté royal du 29 novembre 1961 concernant l'octroi d'une prime pour la démolition de bâtiments de pêche, modifié par les arrêtés royaux du 5 août 1968, du 21 décembre 1982 et du 16 août 1983, est abrogé. Les articles 6, 7 et 8 restent toutefois applicables aux primes de démolition accordées par le Ministre des Communications avant la date d'entrée en vigueur du présent arrêté.

**Art. 11.** Le présent arrêté entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

**Art. 12.** Notre Ministre des Communications et des Postes, Télégraphes et Téléphones et Notre Secrétaire d'Etat à l'Agriculture sont chargés, chacun en ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 29 juin 1984.

BAUDOUIN

Par le Roi :

Le Ministre des Communications  
et des Postes, Télégraphes et Téléphones,

H. DE CROO

**Art. 6.** Dans les limites des crédits qu'il a à sa disposition, le Ministre des Communications octroie les primes d'arrêt définitif en suivant l'ordre du classement visé à l'article 4.

**Art. 7.** Le montant de la prime d'arrêt définitif est payé au propriétaire et, en cas de copropriété, au prorata de la quote-part des copropriétaires dans le navire retiré de la pêche maritime, lorsque la preuve est faite que le bâtiment a été définitivement retiré de l'exercice de la pêche maritime dans la Communauté européenne et que la preuve de radiation de la liste officielle des bâtiments de pêche belge a été fournie.

Le retrait définitif du bâtiment est réalisé soit par la démolition du bâtiment, soit par le transfert définitif du bâtiment dans un Etat qui n'est pas membre de la Communauté européenne, soit par l'affectation du bâtiment, dans les eaux de la Communauté européenne, à des fins autres que la pêche maritime.

**Art. 8.** Les propriétaires visés à l'article 7 sont tenus de rembourser la totalité de leur prime si après paiement de la prime il n'est plus satisfait aux conditions visées à l'article 7, alinéa 2.

**Art. 9.** Les dates fixées aux articles 3 et 4 peuvent être reportées par le Ministre des Communications.

**Art. 10.** Het koninklijk besluit van 29 november 1961 houdende toekenning van een premie voor het slopen van vissersvaartuigen, gewijzigd bij de koninklijke besluiten van 5 augustus 1968, 21 december 1982 en 16 augustus 1983, wordt opgeheven. De artikelen 6, 7 en 8 blijven van toepassing op de slooppremies die de Minister van Verkeerswezen vóór de datum van inwerkingtreding van dit besluit heeft toegekend.

**Art. 11.** Dit besluit treedt in werking de dag waarop het in het *Belgisch Staatsblad* wordt bekendgemaakt.

**Art. 12.** Onze Minister van Verkeerswezen en Posterijen, Telegrafie en Telefonie en Onze Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 29 juni 1984.

BOUDEWIJN

Van Koningswege :

De Minister van Verkeerswezen  
en Posterijen, Telegrafie en Telefonie,

H. DE CROO



De Minister van Buitenlandse Betrekkingen,  
L. TINDEMANS

De Staatssecretaris voor Europese Zaken en Landbouw,  
P. DE KEERSMAEKER

(Bekendgemaakt door het *Belgisch Staatsblad*  
van 12 juli 1984, nr. 134)

N. 884

20 JUNI 1984. — Koninklijk besluit tot wijziging van artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen

BOUDEWIJN, Koning der Belgen,  
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967 betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, inzonderheid op artikel 20, gewijzigd bij de wet van 23 december 1974, bij het koninklijk besluit nr. 34 van 30 maart 1982 en bij het koninklijk besluit van 14 juli 1970;

Gelet op de wet van 15 mei 1984 houdende maatregelen tot harmonisering in de pensioenregelingen, inzonderheid op artikel 143;

Gelet op het koninklijk besluit van 4 januari 1982 houdende vaststelling van de bevoegdheden van de Staatssecretaris voor Pensioenen, toegevoegd aan de Minister van Sociale Zaken;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 9 augustus 1980;

Overwegende dat dit besluit dringend dient genomen te worden, aangezien de wet van 15 mei 1984 waarvan het de uitvoering verzeekt op 1 januari 1984 in werking treedt;

Op de voordracht van Onze Minister van Sociale Zaken en van Onze Staatssecretaris voor Pensioenen,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

**Artikel 1.** Artikel 20 van het koninklijk besluit nr. 72 van 10 november 1967, betreffende het rust- en overlevingspensioen der zelfstandigen, gewijzigd bij de wet van 23 december 1974, bij het

Le Ministre des Relations extérieures,  
L. TINDEMANS

Le Secrétaire d'Etat aux Affaires européennes et à l'Agriculture,  
P. DE KEERSMAEKER

(Publié par le *Moniteur belge* du 12 juillet 1984, n° 134)

N. 884

20 JUIN 1984. — Arrêté royal modifiant l'article 20 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants

BAUDOUIN, Roi des Belges,  
A tous. présents et à venir, Salut.

Vu l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, notamment l'article 20, modifié par la loi du 23 décembre 1974, par l'arrêté royal n° 34 du 30 mars 1982 et par l'arrêté royal du 14 juillet 1970;

Vu la loi du 15 mai 1984 portant mesures d'harmonisation dans les régimes de pension, notamment l'article 143;

Vu l'arrêté royal du 4 janvier 1982 fixant les compétences du Secrétaire d'Etat aux Pensions, adjoint au Ministre des Affaires sociales;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Considérant que le présent arrêté doit être pris d'urgence étant donné que la loi du 15 mai 1984 dont il constitue l'exécution entre en vigueur le 1er janvier 1984;

Sur la proposition de Notre Ministre des Affaires sociales et de Notre Secrétaire d'Etat aux Pensions,

Nous avons arrêté et arrêtons :

**Article 1er.** A l'article 20 de l'arrêté royal n° 72 du 10 novembre 1967 relatif à la pension de retraite et de survie des travailleurs indépendants, modifié par la loi du 23 décembre 1974,